

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa Cruz (Santa Cruz, Coímbra)
MUNICIPIO: Santa Cruz
PROVINCIA: Coímbra (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3092; EMP 169A
N. INV: Capilla de S. Teotónio, Monasterio de Santa Cruz (Santa Cruz, Coímbra)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Lápida
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 IIII K(a)L(endas) NovemBRIS · OBIIT · D(omnus) · IO(h)ANNES THEOTONII · SECU/NDUS PRIOR
 · MONASTERII · S(ancte) · CRUCIS · ANNO · DomiNI / M · C · LXXXI · TRANSLATA FUERUNT
 EIUS OSSA E / CLAUSTRO · IN · HUNC LOCUM · DIE SEPTIMA · APRI/LIS · ANNI DomiNI · M ·
 DC · XXX ·

Texto dado por EMP 169A.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** EMP 169A**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** un punto**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:****METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Esta inscripción es una copia moderna, ejecutada en 1630, de una medieval (EMP 169A).**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Copia de moderna, realizada en 1630, de una inscripción datada en 1181, siglo XII.**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.**CONTEXTO HALLAZGO:** Capilla de S. Teotónio, Monasterio de Santa Cruz (Santa Cruz, Coimbra).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 3092; EMP 169A; Mártires, Fr. Timóteo dos (1955-1960) Crónica de Santa Cruz, Ed. de José Pinto Loureiro, vol. I, Coimbra, pp. 5 y 56. Castro, Augusto Mendes Simões de (1867) Guia Histórico do Viajante em Coimbra e Arredores, Archivo Pittoresco, 2.a Série, Ano VIII, Coimbra, p. 54. Encarnação, Fr. Tomás da (1759-1763) Historia Ecclesiae Lusitaniae, per singula saecula ab Evangelio promulgato, vol. III, Coimbra, p. 256.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**